



Komunikado di prensa 2014-011

Situashon riba balansa di pago ta rekerí mas akshon di tantu Kòrsou komo Sint Maarten

Willemstad / Philipsburg – Di akuerdo ku presidente di Banko Sentral, dr. Emsley Tromp, apesar di un mehorashon na 2013, e situashon riba balansa di pago ta keda preokupante. E défisit riba kuenta koriente a baha algu na 2013, pero meskos ku tabata e kaso na 2012, finansiamentu eksterno i transferensianan di kapital no tabata sufisiente pa kubri e défisit aki. Konsekuentemente, reservanan bruto di Banko Sentral a kai pa di dos aña sigui. Komo ku maneho monetario so no ta sufisiente pa solushoná e situashon riba balansa di pago, maneho di tantu gobièrnu di Kòrsou komo di Sint Maarten riba e área aki ta keda nesesario.

E défisit riba kuenta koriente a baha na 2013 kompará ku 2012, danki na un oumento den eksportashon neto di produkto i servisio. E subida den eksportashon neto di produkto i servisio tabata resultado di un kaida den importashon, moderá pa un bahada den eksportashon. Por atribuí e kaida den importashon komplementamente na desaroyonan na Kòrsou. Partikularmente, ménos importashon dor di kompanianan den Zona Franka, e kaida den demanda doméstiko i ménos importashon di derivadonan petrolero a resultá den un kaida general di importashon. Na Sint Maarten di otro banda, importashon a krese dor di un oumento di demanda doméstiko, mas gastunan relashoná ku sektor turístiko i subida den aktividat di bünker. Eksportashon a baha prinsipalmente debí na un kaida den re-eksportashon dor di kompanianan den Zona Franka i ménos aktividat di bünker na Kòrsou. E kaida den eksportashon a wòrdu moderá pa mas entrada di divisa di turismo tantu na Kòrsou komo na Sint Maarten, mas ingreso di servisionan di transporte ofresé na eksterior i un oumento den entrada di refinashon i aktividat komersial dor di refinaria Isla. Komo ku finansiamentu eksterno no tabata sufisiente pa kubri e défisit riba kuenta koriente, reservanan bruto di Banko Sentral a kai na 2013 ku NAf.47,9 mion.

Durante 2013, Banko a kontinuá su maneho monetario stringente debí na e défisit haltu riba kuenta koriente di balansa di pago i e tendensia di bahada di divisa. Konsekuentemente, a oumentá e porsentahe di reserva rekerí gradualmente di 14,25% na fin di 2012 pa 17,00% na fin di 2013. Ademas, Banko a ofresé mas Sertifikado di Depósito (CD) kontra diferente tèrmino di vensementu pa hasi e benta di e sertifikadonan aki mas atraktivo pa bankonan. Tambe Banko a prolongá na dos okashon durante 2013, e medida di krédito introdusí na 2012 pa kontené ekspanshon di krédito. Na final di 2013, un kresementu máksimo di krédito di 3% tabata permití kompará ku e nivel na ougùstùs 2012. E medida di krédito ta splika un parti di e kaida den ekstenshon di krédito privá, partikularmente na Kòrsou. Na Sint Maarten, ekstenshon di krédito privá a bin ta kai for di 2011.

E maneho monetario di Banko, i.e., subida di e porsentahe di reserva rekerí i e medida di krédito a kontribuí na un mehorashon di e situashon riba e balansa di pago. Esaki ta keda reflehá pa e bahada di e défisit riba kuenta koriente i – for di e último lunanan di 2013 – un tendensia di kresementu den reserva bruto di Banko. Sinembargo, e situashon riba nos balansa di pago ta keda preokupante komo e défisit riba kuenta koriente komo e porsentahe di Produkto Interno Bruto ta ketu bai haltu i no ta sostenibel. Manera indiká ya na vários okashon, maneho monetario stringente ta stroba kresementu ekonómiko riba tèrmino medio. Pa e motibu ei, ta sumamente nesesario pa gobièrnu di tantu Kòrsou komo di Sint Maarten desaroyá maneho pa atraé invershonistanan di afó i ekspandé nos base di eksportashon. Di e forma ei por solushoná e problema riba balansa di pago di un forma mas duradero. Ta solamente un aserkamentu basá riba eksportashon ta krea un base sólido pa progreso di ámbos pais.

CENTRALE BANK VAN CURACAO EN SINT MAARTEN

Ougùstùs 2014